

**Aviso de prácticas de información de salud de  
Professional Services Group, Inc. and Community Impact Programs, Inc.**

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN SOBRE USTED PUEDE SER UTILIZADA Y SER DIVULGADA Y CÓMO USTED PUEDE CONSEGUIR EL ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. REPASARLO POR FAVOR CUIDADOSAMENTE.

**Introducción**

En los programas del Professional Services Group (PSG) y del Community Impact Programs (CIP), estamos confiados a tratar y usar la información protegida de la salud sobre usted responsable. Este aviso de prácticas de la información de la salud describe la información personal que recogemos, y cómo y cuando utilizamos o divulgamos esa información. También describe sus derechos mientras que se relacione con su información protegida de la salud. Este aviso es eficaz el 13 de Abril 2003 y se aplicara a toda la información protegida de la salud según lo definido por regulaciones federales.

**Entender Su Salud Record/Information**

Cada vez que usted tiene contacto con PSG/CIP, su visita se anota. Típicamente, este expediente contiene sus síntomas, diagnosis, notas del tratamiento, y un plan para el cuidado o el tratamiento futuro. Esta información, designada a menudo su salud o expediente médico, sirve como a:

- Base para planear su cuidado y tratamiento;
- Medios de la comunicación entre los profesionales de salud que contribuyen a su cuidado;
- Documento jurídico que describe el cuidado que usted recibió.
- Medios por los cuales usted o un pagador de tercera persona puede verificar que los servicios mandados la cuenta fueran proporcionados realmente;
- Una herramienta en educar a profesionales de salud;
- Una fuente de los datos para la investigación médica;
- Una fuente de la información para los funcionarios de la salud pública cargados con mejorar la salud de este estado y de la nación;
- Una fuente de los datos para nuestro planeamiento y comercialización;
- Una herramienta con la cual poder determinar y trabajo mejorar continuamente el cuidado rendimos y los resultados que alcanzamos.

Entendiendo cuál está en su expediente y cómo su información de la salud es ayudada usada usted:

- Asegurar su exactitude.
- Mejor entender quién, qué, cuando, donde y porqué otros puede tener acceso a su información de la salud.
- Tomar decisiones más informadas al autorizar acceso a otros.

## **Las Sus Derechas De la Información De la Salud**

Aunque su expediente de la salud es la característica física de los programas del impacto de los servicios profesionales Group/Community, la información pertenece a usted. Usted tiene la derecha:

- Obtener una copia de papel de este aviso de las prácticas de la información por requerimiento;
- Examinar y copiar su expediente de la salud en la manera prevista para adentro 45 CFR 164.524. La esta derecha no es absoluta. En ciertas situaciones, podemos negar el acceso. Usted no tiene derecho del acceso a la información siguiente:
  - Notas de la sicoterapia;
  - Información que se utilizará en procedimientos civiles, criminales o administrativos;
  - Información que fue obtenida alguien con excepción de PSG/CIP;
  - Información personal de la salud que hace referencia a otro individuo.

Reservamos la derecha de cargar un honorario razonable, coste-basado para hacer copias.

- Enmendar su expediente de la salud en la manera prevista en 45 CFR 164.528;
- Obtener una contabilidad de accesos de su información de la salud en la manera prevista en 45 CFR 164.528;
- Solicitar las comunicaciones de su información de la salud por medios alternativos o en las localizaciones alternativas;
- Solicitar una restricción en ciertos aplicaciones y accesos de su información en la manera prevista por 45 CFR 164.522;
- Revocar su autorización de utilizar o de divulgar la información de la salud a menos que hasta el punto de la acción se haya tomado ya; y
- Solicitar que nos comuniquemos con usted de cierta manera (es decir usted puede solicitar que hablemos con usted solamente cuando no hay otros miembros de la familia presentes). Entrar en contacto con por favor a oficial de la aislamiento si usted desea recibir comunicaciones especiales.

## **Nuestras Responsabilidades**

Se requieren los programas del impacto de los servicios profesionales Group/Community:

- Mantener la aislamiento de su información de la salud;
- Proveer de usted este aviso en cuanto a nuestros deberes legales y prácticas de la aislamiento con respecto a la información que recogemos y mantenerlo sobre usted;
- Seguir los términos de este aviso;
- Notificarle si no podemos convenir una restricción solicitada; y
- Acomodar las peticiones razonables que usted puede tener que para comunicar la información de la salud por medios alternativos o en las localizaciones alternativas.

## **Circunstancias bajo las cuales la información de la salud será utilizada o divulgada**

### **Para proporcionar El Tratamiento**

- Podemos divulgar su información de la salud a otras que le proporcionen cuidado.

### **Para obtener El Pago**

- Podemos utilizar su información de la salud para recoger el reembolso de su portador del seguro médico;
- Podemos necesitar obtener la aprobación anterior de su asegurador y podemos necesitar proporcionar a su asegurador su necesidad del cuidado médico y de los servicios que le proporcionarán;
- Proporcionaremos su información personal de la salud a nuestro servicio privado de la facturación;
- También proporcionaremos su información de la salud a la oficina de crédito si usted no puede pagar los servicios rendidos o para la falta de no pagar a los \$50.00 ningún honorario de la demostración (\$70.00 para una cita psiquiátrica faltada).

### **Para Los Recordatorios De la Cita**

- Podemos utilizar su información de la salud para entrarle en contacto con como recordatorio que usted tiene una cita para el tratamiento o el cuidado;
- Dejaremos tal aviso en el contestador automático si usted no contesta al teléfono, y dejaremos la menos información posible confirmar la cita;
- Nos dirigiremos a usted usando solamente su nombre en la presencia de otras (es decir en el cuarto que espera, en un grupo de otros).

### **Para divulgar abuso o negligencia**

- El abastecedor notificará autoridades si hay una creencia que un niño es la víctima del abuso o de la negligencia físico, sexual, o emocional.

### **En el acontecimiento de una amenaza seria para la salud o seguridad**

- Constante con leyes y los estándares éticos de la conducta, divulgaremos su información personal de la salud, si en la buena fe, creemos que tal acceso es necesario prevenir o disminuir una amenaza seria e inminente a su seguridad o la seguridad de otra o el público;
- Divulgaremos su información de la salud a los examinadores de coroners/medical para los propósitos de determinar su causa de la muerte o para otros deberes autorizados por la ley.

### **Cuando Está requerido Legalmente**

- Divulgaremos su información del cuidado médico cuando son ordenados para hacer tan por un juez;
- Divulgaremos su información del cuidado médico cuando son requeridos para hacer tan por Federal, estado o ley local;
- Divulgaremos su información del cuidado médico en el curso de procedimientos judiciales o administrativos.

### Para conducir Actividades Del Descuido De la Salud

- Intervenciones, procedimientos civiles, administrativos o criminales, inspecciones, o acción disciplinaria.

### Para Las Funciones Especificadas Del Gobierno

- Podemos divulgar su información del cuidado médico para facilitar el gobierno especificado referente la seguridad militar, nacional, las actividades de la inteligencia, o a los servicios protectores para el presidente.

### Remuneración De los Trabajadores

- Podemos divulgar su información del cuidado médico para la remuneración o los programas similares del trabajador.

Reservamos la derecha de cambiar nuestras prácticas y de hacer las nuevas provisiones eficaces para toda la información protegida de la salud que mantenemos. Si nuestras prácticas de la información cambian, enviaremos un aviso revisado a la dirección que usted nos ha provisto, o si usted conviene, nos E-mail de la voluntad el aviso revisado a usted.

No utilizaremos ni divulgaremos su información de la salud sin su autorización, excepto según lo descrito en este aviso. También continuaremos para utilizar o para divulgar su información de la salud después de que tengamos recibir una revocación escrita de la autorización según los procedimientos incluidos en la autorización.

### **Para más información o divulgar un problema**

Si usted tiene preguntas o quisiera la información adicional, usted puede entrar en contacto con al oficial de la aislamiento de la práctica, Brian A. Wolf, Ph.D. en (262) 652-2406.

Si usted cree se han violado las sus derechas, usted pueden archivar una queja con el especialista del agravio de la práctica, oficial de la aislamiento o con la oficina para las derechas civiles, departamento de ESTADOS UNIDOS de los servicios de salud y humanos. No habrá venganza para archivar una queja con el especialista del agravio, oficial de la aislamiento o la oficina para las derechas civiles. La dirección para la oficina para las derechas civiles se enumera abajo:

#### *Oficina para las derechas civiles*

Departamento de ESTADOS UNIDOS de los servicios de salud y humanos  
Avenida De la Independencia 200, S.W.  
Sitio 509F, Edificio de HHH  
Washington, D.C. 20201